

Warszawa, 20 września 2002

Szanowny Panie,

Został Pan wylosowany do wzięcia udziału w międzynarodowym badaniu ankietowym, którego celem jest zebranie opinii społeczeństwa na temat różnych spraw, ważnych dla Polski i całej Europy. Badanie to jest prowadzone jednocześnie w 24 krajach w Europie. Ma ono pomóc w zrozumieniu, w jakich sprawach społeczeństwa różnych krajów mają zbliżone poglądy i opinie, a w jakich się różnią. Badanie jest finansowane ze środków polskiego Komitetu Badań Naukowych oraz ze środków europejskich.

Ankieta dotyczy wielu różnych tematów i żadna wiedza specjalistyczna, ani żadne szczególne informacje nie są potrzebne, aby odpowiedzieć na zawarte w niej pytania. Pana nazwisko zostało wylosowane przy zastosowaniu metod statystycznych, które zapewniają reprezentatywność opinii ludzi w Polsce. Z tego powodu nie możemy zastąpić żadnej wylosowanej osoby kimś innym. Wszystkie odpowiedzi, których Pan udzieli, traktowane będą jako ściśle poufne i nigdy nie będą w żaden sposób wiązane z Pana nazwiskiem.

Dla ogromnej większości ludzi udział w tym badaniu stanowi interesujące i miłe doświadczenie. W ciągu najbliższych tygodni odwiedzi Pana ankieter współpracujący z naszym ośrodkiem badawczym i jeśli wyrazi Pan zgodę na udział w badaniu, przeprowadzi z Panem ankietę.

Bardziej szczegółowe informacje na temat badania znajdzie Pan na odwrotnej stronie tego listu. Gdyby jednak chciał Pan uzyskać jakiegokolwiek dalsze informacje lub wyjaśnienia, prosimy o kontakt telefoniczny (na koszt odbiorcy – tzw. R-ka), najlepiej od poniedziałku do środy. Numer telefonu Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk: (22-) 826-96-17. Może Pan również skontaktować się z nami za pomocą poczty elektronicznej, wysyłając list na adres: orbs@ifispan.waw.pl Z przyjemnością odpowiemy na Pana pytania.

Informacje o Europejskim Sondażu Społecznym znajdzie Pan również na stronach <http://www.europeansocialsurvey.org/> oraz <http://www.esf.org/publication/83/ESS.pdf>

Z góry dziękujemy za życzliwość i liczymy na to, że będzie Pan zainteresowany uczestnictwem w badaniu.

Dyrektor
Instytutu Filozofii i Socjologii
Polskiej Akademii Nauk

Kierownik
Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych
Instytutu Filozofii i Socjologii PAN

Prof. dr hab. Henryk Domański

Doc. dr hab. Paweł B. Sztabiński

UWAGA: Jeśli ma Pan poniżej 18 lat, bardzo prosimy o pokazanie tego listu rodzicom.

Informacja o badaniu Europejski Sondaż Społeczny.

1. Badanie jest realizowane w następujących krajach: Austria, Belgia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Izrael, Luksemburg, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy.
2. Badanie koordynuje Międzynarodowy Komitet Naukowy, w którym Polskę reprezentuje dyrektor Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk, prof. dr hab. Henryk Domański.
3. W Polsce badanie jest realizowane przez ankieterów Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych Instytutu Filozofii i Socjologii PAN, kierowanego przez doc. dr hab. Pawła Sztabińskiego. Dla ankieterów naszego ośrodka realizacja ankiet stanowi pracę, którą wykonują. Dlatego zależy im na przeprowadzeniu ankiet z wszystkimi wylosowanymi osobami.
4. Wyniki badania będą dostępne dla wszystkich osób i instytucji zainteresowanych porównaniem poglądów i opinii społeczeństw europejskich w kluczowych dla naszego kontynentu sprawach. Są to naukowcy, posłowie i radni, pracownicy administracji publicznej, dziennikarze oraz całe społeczeństwo. Niezależnie od tego w roku 2003 Instytut Filozofii i Socjologii PAN wyda książkę podsumowującą najważniejsze wyniki badania.
5. Badanie obejmuje kilka tysięcy osób w całej Polsce. Adresy tych osób zostały wylosowane z danych Departamentu Rozwoju Informatyki i Systemu Rejestrów Państwowych w Warszawie. Pragniemy nadmienić, że losowanie adresów osób do tego typu badań ankietowych – które prowadzimy – nie narusza postanowień Ustawy o ochronie danych osobowych (z dnia 29 sierpnia 1997 r., opublikowanej w Dzienniku Ustaw Nr 133 poz. 883) i dzieje się za wiedzą i zgodą Generalnego Inspektora Ochrony Danych.
6. **Podstawową sprawą dla poprawności wyników badania jest zgoda na udział w nim wszystkich wylosowanych osób.** Jeśli część wylosowanych osób odmówi udziału w badaniu, ich poglądy, co oczywiste, nie zostaną uwidocznione. W rezultacie wyniki badania nie będą trafnie odzwierciedlać poglądów **całego** społeczeństwa.
7. Realizacja omawianego badania ankietowego spełnia wszystkie wymogi Ustawy o ochronie danych osobowych. Oznacza to, że udzielone podczas badania odpowiedzi traktowane są jako poufne. Nie będą one nikomu udostępniane ani nigdzie publikowane z podaniem nazwisk ani też żadnych innych informacji umożliwiających identyfikację naszych rozmówców. Odpowiedzi osób ankietowanych zostaną opracowane jedynie w formie zbiorczych zestawień statystycznych. Po zakończeniu badania wszystkie adresy wylosowanych osób zostaną zniszczone, tak aby nie mogły być wykorzystane do żadnych innych celów.
8. Udział w badaniu jest dobrowolny. Do niniejszego listu dołączamy kartę oraz znaczek pocztowy.
 - Jeśli ZGADZA SIĘ Pan wziąć udział w badaniu, to prosimy nie przysyłać nam załączonej karty. Kartę tę odda Pan ankieterowi (lub ankieterce), który do Pana się zgłosi.
 - Jeśli NIE ZGADZA SIĘ Pan na udział w tym badaniu, to prosimy oderwać tę część karty, na której wydrukowano: NIE ZGADZAM SIĘ NA UDZIAŁ W BADANIU „EUROPEJSKI SONDAŻ SPOŁECZNY”, nakleić znaczek i wrzucić ją do skrzynki pocztowej.

Jeszcze raz dziękujemy za zainteresowanie i liczymy na Pana udział w badaniu.

Warszawa, 20 września 2002

Szanowna Pani,

Została Pani wylosowana do wzięcia udziału w międzynarodowym badaniu ankietowym, którego celem jest zebranie opinii społeczeństwa na temat różnych spraw, ważnych dla Polski i całej Europy. Badanie to jest prowadzone jednocześnie w 24 krajach w Europie. Ma ono pomóc w zrozumieniu, w jakich sprawach społeczeństwa różnych krajów mają zbliżone poglądy i opinie, a w jakich się różnią. Badanie jest finansowane ze środków polskiego Komitetu Badań Naukowych oraz ze środków europejskich.

Ankieta dotyczy wielu różnych tematów i żadna wiedza specjalistyczna, ani żadne szczególne informacje nie są potrzebne, aby odpowiedzieć na zawarte w niej pytania. Pani nazwisko zostało wylosowane przy zastosowaniu metod statystycznych, które zapewniają reprezentatywność opinii ludzi w Polsce. Z tego powodu nie możemy zastąpić żadnej wylosowanej osoby kimś innym. Wszystkie odpowiedzi, których Pani udzieli, traktowane będą jako ściśle poufne i nigdy nie będą w żaden sposób wiązane z Pani nazwiskiem.

Dla ogromnej większości ludzi udział w tym badaniu stanowi interesujące i miłe doświadczenie. W ciągu najbliższych tygodni odwiedzi Panią ankieter współpracujący z naszym ośrodkiem badawczym i jeśli wyrazi Pani zgodę na udział w badaniu, przeprowadzi z Panią ankietę.

Bardziej szczegółowe informacje na temat badania znajdzie Pani na odwrotnej stronie tego listu. Gdyby jednak chciała Pani uzyskać jakiegokolwiek dalsze informacje lub wyjaśnienia, prosimy o kontakt telefoniczny (na koszt odbiorcy – tzw. R-ka), najlepiej od poniedziałku do środy. Numer telefonu Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk: (22-) 826-96-17. Może Pani również skontaktować się z nami za pomocą poczty elektronicznej, wysyłając list na adres: orbs@ifispan.waw.pl Z przyjemnością odpowiemy na Pani pytania.

Informacje o Europejskim Sondażu Społecznym znajdzie Pani również na stronach www: <http://www.europeansocialsurvey.org/> oraz <http://www.esf.org/publication/83/ESS.pdf>

Z góry dziękujemy za życzliwość i liczymy na to, że będzie Pani zainteresowana uczestnictwem w badaniu.

Dyrektor
Instytutu Filozofii i Socjologii
Polskiej Akademii Nauk

Kierownik
Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych
Instytutu Filozofii i Socjologii PAN

Prof. dr hab. Henryk Domański

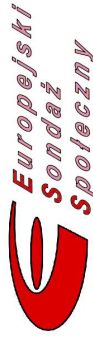
Doc. dr hab. Paweł B. Sztabiński

UWAGA: Jeśli ma Pani poniżej 18 lat, bardzo prosimy o pokazanie tego listu rodzicom.

Informacja o badaniu Europejski Sondaż Społeczny.

1. Badanie jest realizowane w następujących krajach: Austria, Belgia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Izrael, Luksemburg, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy.
2. Badanie koordynuje Międzynarodowy Komitet Naukowy, w którym Polskę reprezentuje dyrektor Instytutu Filozofii i Socjologii Polskiej Akademii Nauk, prof. dr hab. Henryk Domański.
3. W Polsce badanie jest realizowane przez ankieterów Ośrodka Realizacji Badań Socjologicznych Instytutu Filozofii i Socjologii PAN, kierowanego przez doc. dr hab. Pawła Sztabińskiego. Dla ankieterów naszego ośrodka realizacja ankiet stanowi pracę, którą wykonują. Dlatego zależy im na przeprowadzeniu ankiet z wszystkimi wylosowanymi osobami.
4. Wyniki badania będą dostępne dla wszystkich osób i instytucji zainteresowanych porównaniem poglądów i opinii społeczeństw europejskich w kluczowych dla naszego kontynentu sprawach. Są to naukowcy, posłowie i radni, pracownicy administracji publicznej, dziennikarze oraz całe społeczeństwo. Niezależnie od tego w roku 2003 Instytut Filozofii i Socjologii PAN wyda książkę podsumowującą najważniejsze wyniki badania.
5. Badanie obejmuje kilka tysięcy osób w całej Polsce. Adresy tych osób zostały wylosowane z danych Departamentu Rozwoju Informatyki i Systemu Rejestrów Państwowych w Warszawie. Pragniemy nadmienić, że losowanie adresów osób do tego typu badań ankietowych – które prowadzimy – nie narusza postanowień Ustawy o ochronie danych osobowych (z dnia 29 sierpnia 1997 r., opublikowanej w Dzienniku Ustaw Nr 133 poz. 883) i dzieje się za wiedzą i zgodą Generalnego Inspektora Ochrony Danych.
6. **Podstawową sprawą dla poprawności wyników badania jest zgoda na udział w nim wszystkich wylosowanych osób.** Jeśli część wylosowanych osób odmówi udziału w badaniu, ich poglądy, co oczywiste, nie zostaną uwidocznione. W rezultacie wyniki badania nie będą trafnie odzwierciedlać poglądów **całego** społeczeństwa.
7. Realizacja omawianego badania ankietowego spełnia wszystkie wymogi Ustawy o ochronie danych osobowych. Oznacza to, że udzielone podczas badania odpowiedzi traktowane są jako poufne. Nie będą one nikomu udostępniane ani nigdzie publikowane z podaniem nazwisk ani też żadnych innych informacji umożliwiających identyfikację naszych rozmówców. Odpowiedzi osób ankietowanych zostaną opracowane jedynie w formie zbiorczych zestawień statystycznych. Po zakończeniu badania wszystkie adresy wylosowanych osób zostaną zniszczone, tak aby nie mogły być wykorzystane do żadnych innych celów.
8. Udział w badaniu jest dobrowolny. Do niniejszego listu dołączamy kartę oraz znaczek pocztowy.
 - Jeśli ZGADZA SIĘ Pani wziąć udział w badaniu, to prosimy nie przysyłać nam załączonej karty. Kartę tę odda Pani ankieterowi (lub ankieterce), który do Pani się zgłosi.
 - Jeśli NIE ZGADZA SIĘ Pani na udział w tym badaniu, to prosimy oderwać tę część karty, na której wydrukowano: NIE ZGADZAM SIĘ NA UDZIAŁ W BADANIU „EUROPEJSKI SONDAŻ SPOŁECZNY”, nakleić znaczek i wrzucić ją do skrzynki pocztowej.

Jeszcze raz dziękujemy za zainteresowanie i liczymy na Pani udział w badaniu.



ZGADZAM SIĘ

NA UDZIAŁ W BADANIU ANKIETOWYM
"EUROPEJSKI SONDAŻ
SPOŁECZNY"

Szanowny Panie,

Jeśli **zgadza się** Pan na udział w naszym badaniu, prosimy tę kartę oddać naszemu współpracownikowi – ankieterowi.



ZGADZAM SIĘ

NA UDZIAŁ W BADANIU ANKIETOWYM
"EUROPEJSKI SONDAŻ
SPOŁECZNY"

Szanowny Pani,

Jeśli **zgadza się** Pani na udział w naszym badaniu, prosimy tę kartę oddać naszemu współpracownikowi – ankieterowi.



NIE ZGADZAM SIĘ
NA UDZIAŁ W BADANIU ANKIETOWYM
"EUROPEJSKI SONDAŻ SPOŁECZNY"

Szanowny Panie,

Jeśli **nie zgadza się** Pan na udział w naszym badaniu, prosimy odwrócić tę część karty, nakleić załączony znaczek i odesłać nam ją (wrzucić do skrzynki pocztowej). Numer zamieszczony poniżej pełni wyłączenie funkcje porządkowe.

Numer ankieterski:



NIE ZGADZAM SIĘ
NA UDZIAŁ W BADANIU ANKIETOWYM
"EUROPEJSKI SONDAŻ SPOŁECZNY"

Szanowna Pani,

Jeśli **nie zgadza się** Pani na udział w naszym badaniu, prosimy odwrócić tę część karty, nakleić załączony znaczek i odesłać nam ją (wrzucić do skrzynki pocztowej). Numer zamieszczony poniżej pełni wyłączenie funkcje porządkowe.

Numer ankieterski:



Źródło Realizacji Badań Socjologicznych
Instytut Filozofii i Socjologii
Polskiej Akademii Nauk

ul. Nowy Świat 72
00-330 Warszawa



Ośrodek Realizacji Badań Socjologicznych
Instytut Filozofii i Socjologii
Polskiej Akademii Nauk

ul. Nowy Świat 72
00-330 Warszawa

